



FR- Horloge digitale radio-contrôlée sensitive

Manuel d'utilisation

Horloge digitale multifonctions avec fonction tactile permettant le rétro-éclairage

- Excellente lisibilité : grands chiffres
- Contrôle tactile permettant le rétro-éclairage
- Radio-contrôlé : facilite le réglage
- Décorative par sa finition blanche laquée

1. Caractéristiques :

- Grand format : hauteur chiffres 7.5 cm
- Radio-contrôlée : mise à l'heure / date automatiques, et changements d'heure été/hiver automatiques
- Multifonctions :
 - Heure
 - Calendrier (jour / mois)
 - Température -10° à 50°C et hygrométrie intérieures 1 à 99%
 - Alarme
- Affichage des différentes fonctions en alternance (possibilité de mode automatique)
- Rétro-éclairage bleu : activation par fonction tactile (sur partie haute et basse du cadre blanc)
- Fonction éclairage automatique dans le noir : luminosité atténuée, n'éblouis pas
- Horloge à poser ou à accrocher
- Composition : ABS
- Dimensions (environ) : 28*3.1*19.5 cm
- Fonctionne avec 3 piles LR6 (non fournies)

2. Installation :

Retirer délicatement l'horloge de son emballage. Retirer doucement le film protecteur.

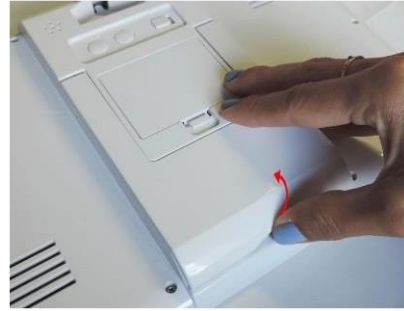
Insertion des piles: ouvrir le compartiment à piles situé au dos de l'horloge en tirant doucement sur le couvercle.

Installer 3 piles LR6 dans le sens indiqué (respecter la polarité +/-). Une position incorrecte pourrait endommager l'article. Refermer le couvercle.

2 modes d'installation :

A accrocher au mur

A poser : soulever le pied



UP : fait défiler
les unités

MODE : pour accéder
aux fonctions / réglages



ON/OFF : activation de la
fonction éclairage
automatique dans
l'obscurité

3. Fonctionnement / réglage :

Réception du signal radio :

Une fois les piles insérées, l'horloge émet un bip : tous les symboles existant sur l'écran s'allument brièvement, accompagnés d'un signal sonore, l'écran LCD s'éclaire pendant 2 secondes. Puis l'horloge se met en réception du signal radio-contrôlé pendant sept minutes afin de régler l'heure et la date automatiquement : l'antenne à côté de l'affichage de l'heure



se met à clignoter : une fois le signal capté, le symbole reste affiché, et votre horloge est réglée à l'heure et date exactes.

Pour une bonne réception : tenir éloignée l'horloge de toutes sources électromagnétiques (télévision, ordinateur, micro-ondes...)

Si aucun signal n'est reçu dans un délai de 10 minutes, la recherche du signal s'arrête (le graphisme de l'antenne radio s'efface de l'écran) et reprend à la prochaine heure pleine.

En cas de non réception, vous pouvez relancer manuellement une nouvelle recherche du signal DCF : maintenir appuyé le bouton « **UP** » (jusqu'à entendre un bip), l'icône de l'antenne clignote.

Dans le cadre de mauvaise réception, votre horloge relancera automatiquement une nouvelle recherche à 2h du matin le lendemain (heure à laquelle il y a le moins d'interférences).

- ▶ L'horloge lance automatiquement la recherche du signal **DCF** après 10 minutes de toute réinitialisation ou installation de nouvelles piles. Le graphisme de l'antenne radio clignote.
- ▶ À 2 h du matin, l'horloge se synchronise automatiquement avec le signal **DCF** pour corriger tout écart par rapport à l'heure exacte. Si cette tentative de synchronisation échoue (le graphisme de l'antenne radio s'efface de l'écran), le système effectuera automatiquement une nouvelle synchronisation à la prochaine heure pleine. Cette procédure est répétée automatiquement 5 fois.
- ▶ Pendant la réception du signal radio-contrôlé : pour arrêter la recherche du signal radio, maintenir appuyé le bouton « **UP** ».

Pour votre information :

- ▶ Lorsque le symbole de l'antenne radio clignote, ceci indique que la réception du signal **DCF** a commencé.
- ▶ Un symbole de l'antenne radio affiché en permanence indique que le signal **DCF** a été reçu avec succès.
- ▶ Nous recommandons de vous éloigner d'au moins 2,5 m de toute source d'interférences, telles que les téléviseurs ou les écrans d'ordinateur.
- ▶ La réception radio est plus faible dans des pièces ayant des murs en béton (par ex. : dans les caves) et dans des bureaux. Dans de tels cas extrêmes, placez le système près de la fenêtre.

Choix de l'affichage :

Vous pouvez sélectionner l'affichage de la fonction souhaitée :

Appuyer 1 fois sur la touche « **MODE** » : La date s'affiche (pendant environ 12 secondes, puis l'heure s'affiche de nouveau)

Appuyer 2 fois sur la touche « **MODE** » : le taux d'humidité et la température s'affichent pendant environ 12 secondes, puis l'heure s'affiche de nouveau

Appuyer 3 fois sur la touche « **MODE** » : l'heure de l'alarme s'affiche pendant environ 12 secondes, puis l'heure s'affiche de nouveau

Appuyer 4 fois sur la touche « **MODE** » :  s'affiche en haut à droite vous indiquant que vous êtes en mode **Affichage des fonctions en alternance / mode automatique**, c'est-à-dire que l'heure / la date / la température-hygrométrie / heure de l'alarme s'afficheront à tour de rôle de façon automatique sur l'écran.

Réglage manuel de l'heure :

- ▶ Appuyez pendant 3 secondes sur la touche « **MODE** » : **00** clignote, il s'agit du réglage du fuseau horaire par rapport à l'antenne du signal radio-contrôlé située en Allemagne. Par exemple, si vous réglez +02, dès lors que l'horloge captera le signal radio-contrôlé, elle se réglera à +2h par rapport à l'heure de l'Allemagne, et donc de la France. Par défaut, laissez sur 00.
- ▶ Appuyez sur la touche « **MODE** » pour confirmer votre réglage : l'heure clignote. Utiliser la touche « **UP** » pour régler l'heure correcte.
- ▶ Appuyez sur « **MODE** » pour confirmer votre réglage : les minutes clignent. Utiliser la touche « **UP** » pour régler les minutes.
- ▶ Appuyez sur « **MODE** » pour confirmer votre réglage : l'affichage du mode 12/24 heures clignote. Utiliser la touche « **UP** » pour régler le mode 12 ou 24 heures.
- ▶ Appuyez sur « **MODE** » pour confirmer votre réglage : l'année clignote 2014. Utiliser la touche « **UP** » pour régler l'année.
- ▶ Appuyez sur « **MODE** » pour confirmer votre réglage : l'affichage du mois clignote. Utiliser la touche « **UP** » pour régler le mois.
- ▶ Appuyez sur « **MODE** » pour confirmer votre réglage : la date clignote. Utiliser la touche « **UP** » pour régler la date.
- ▶ Appuyez sur « **MODE** » pour confirmer votre réglage : °C clignote afin de sélectionner l'unité de mesure de la température intérieure. Confirmer °C pour Celsius en appuyant sur « **MODE** ». Puis vous sortez du réglage : par défaut l'heure s'affiche.

Pour votre information :

- ▶ Si pendant 30 secondes aucun bouton n'est manipulé, l'appareil commute automatiquement du mode réglage au mode affichage normal (affichage de l'heure).

Réglage de l'alarme :


Cette horloge dispose d'une alarme quotidienne pour laquelle vous pouvez régler l'intervalle de la fonction « répétition ». Appuyer 3 fois sur la touche « **MODE** » : l'heure de l'alarme s'affiche.

- ▶ Maintenez appuyé pendant 3 secondes sur la touche « **MODE** ». L'affichage de l'heure de l'alarme clignote. Utiliser la touche « **UP** » pour régler l'heure désirée.
- ▶ Appuyez sur « **MODE** » pour confirmer votre réglage : les minutes de l'alarme clignent. Utiliser la touche « **UP** » pour régler les minutes.
- ▶ Appuyez sur « **MODE** » pour confirmer votre réglage : 05 clignote, il s'agit de l'intervalle de la fonction alarme à répétition. Vous pouvez régler l'intervalle de 5 à 60 minutes. Utiliser la touche « **UP** » pour régler cet intervalle.
- ▶ Appuyez sur « **MODE** » pour confirmer votre réglage et sortir du mode réglage.

Pour votre information :▶ Si pendant 30 secondes aucun bouton n'est manipulé, l'appareil commute automatiquement du mode réglage au mode affichage normal.

▶ L'alarme sonne crescendo (durée : 2 minutes) : l'alarme sonne de plus en plus rapidement. Appuyez sur la touche « MODE » ou « UP » pour l'arrêter. Si vous ne l'arrêtez pas, elle s'arrête automatiquement après 2 minutes, l'alarme se re-déclenche automatiquement toutes les 24 heures.


Fonction snooze (répétition de l'alarme) :


Lorsque l'alarme retentit, vous pouvez enclencher la fonction alarme à répétition par un simple toucher tactile sur le cadre blanc (partie haute ou basse). L'alarme retentira de nouveau selon l'intervalle réglé précédemment : « **SNOOZE** » clignote au-dessus de l'affichage de l'heure (répétition) et l'icône «  » reste affichée.

▶ On peut interrompre la fonction Snooze (répétition) en appuyant sur la touche « MODE » ou « UP ».

Activation / désactivation de l'alarme :

Touchez le cadre tactile blanc (partie basse ou haute) pendant 4 secondes.

Un bip retentit puis l'icône  s'affiche.

Touchez de nouveau le cadre tactile blanc (partie basse ou haute) pendant 4 secondes de façon à désactiver la fonction alarme : l'icône  disparaît.

Rétroéclairage du cadran :

Un simple toucher sur le cadre blanc tactile permet d'activer le rétro-éclairage bleu du cadran. Touchez la partie haute ou basse du cadran, au milieu afin d'activer la fonction. Le rétro-éclairage s'affiche pendant 5-6 secondes.

Activation de l'éclairage automatique dans l'obscurité

Mettre le curseur ON-OFF au dos de l'horloge en position marche (ON) pour activer la fonction : dans l'obscurité, le cadran et le contour s'allumeront (de façon atténuée). Permet de visualiser l'heure, sans être ébloui.

Mettre le curseur en position arrêt (OFF) pour désactiver la fonction (le cadran ne s'allumera pas automatiquement dans l'obscurité)

Entretien :

Nettoyez avec un chiffon doux ou microfibre pour éviter toutes micro-rayures sur le cadre.

Remplacement de la pile / batterie :

Si l'affichage s'atténue ou si le rétro-éclairage ne fonctionne plus : veuillez remplacer les piles. Ouvrir le compartiment à piles situé au dos de l'horloge en tirant doucement sur le couvercle. Retirer les piles usagées, puis installer 3 piles neuves type LR6 dans le sens indiqué (respecter la polarité +/-). Une position incorrecte pourrait endommager l'article. Refermer le couvercle. Pour les réglages : veuillez vous référer au paragraphe ci-dessus.

Indice(s) de panne :

Indices de panne :	Procédures :
Je ne peux accéder à aucune fonction de mon horloge	L'horloge est en mode réception du signal radio-contrôlé : l'antenne en haut à droite clignote. Attendre la réception du signal (mise à l'heure de l'horloge), c'est-à-dire lorsque l'antenne arrête de clignoter ou maintenir appuyé « UP » pour stopper la recherche.

<p>Mon horloge ne reçoit pas le signal</p>	<p>Des facteurs locaux peuvent être la cause d'une mauvaise réception :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Interférence avec des appareils ménagers non anti -parasites - distance de moins de 2 m d'un appareil de télévision, radios,... - appareils avec émission de haute fréquence (ex : PC) - structure du bâtiment en acier - au-delà d'une distance de 1500 km par rapport à la station émettrice, - Des ondes longues peuvent être la cause d'une mauvaise réception si les conditions topographiques et météorologiques ne sont pas optimales <p>Nous vous conseillons de relancer le signal (maintenir appuyé la touche UP ou en enlevant et réinsérant les piles), en plaçant l'horloge près d'une fenêtre, éloignée de toutes sources d'interférence.</p>
<p>La température et / ou l'hygrométrie ne s'affiche pas ou « LL » s'affiche</p>	<p>⇒ Votre horloge enregistre des données au-delà du seuil possible pour rappel :</p> <p>Température intérieure de -10°C à + 50°C</p> <p>Hygrométrie intérieure de 1%-99%</p>

NB : Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées mais mises au rebut conformément aux règlements locaux concernant les déchets chimiques.

Ce produit est un produit conforme à la directive DEEE et ROHS ; lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations locales

CE



Multifunctional digital clock with blue backlight thanks to touch screen function.

- Well readable: big display
- touch screen for backlight function
- Radio-controlled movement: easy to use
- Decorative thanks to its shiny finish

1. Features :

- Big display: height of figures 7.5 cm
- Radio-controlled : time and calendar automatically setting and changing time summer / winter
- Multifunction :
 - Time
 - Calendar (day / month)
 - Indoor temperature from -10°C to + 50°C and hygrometry from 1% to 99%
 - Alarm
- Alternately display function : automatic changing display
- Blue backlight : touch activation (on top and bottom white frame)
- Automatic Night light function
- Wall clock or table clock
- Material : ABS
- Size: about 28*3.1*19.5 cm
- Operates with 3 AA batteries (not include)

2. Installation :

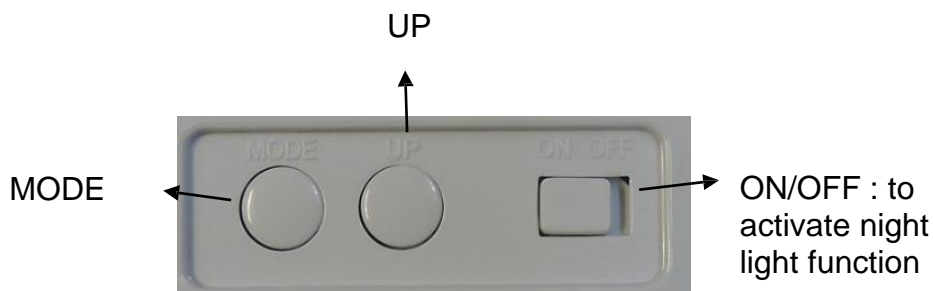
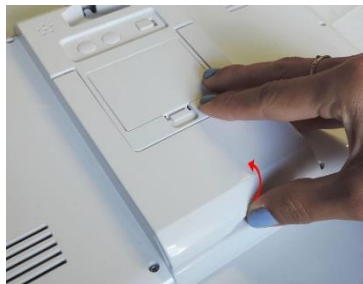
Remove smoothly the clock from unit box. Remove protective film.

Insert batteries: open batteries compartment at the back of clock. Insert 3 AA batteries: meet the right polarity. A wrong position might damage the product).

Then close the battery case


2 modes of use :

- As wall clock
- As table clock : Raise up the feet



3. Settings :

Radio-controlled signal :

The clock will enter RCC receiving status automatically after inserting batteries: a tower-shaped symbol  on the LCD will flash.

After receiving the synchronization signal, RCC symbol fully displays: time and calendar are setting automatically.

If the reception is successful, it will not enter the receiving again that day.

RCC receiving time is 10 minutes.

In case of bad receipt, you can press and hold “**UP**” button for 2-3 seconds to enter manual RCC receiving status: tower icons flashes.

The clock automatically receives RCC signals every day.

During receiving, press and hold “**UP**” button for 2-3 seconds, the clock will exit reception of the signal.

When the clock fails to synchronize, it will attempt to receive the radio-signal at 2:00 a.m. the next day.

When DST signal is received, the DST symbol will display on LCD.

Keep away from electrical equipment e.g. T.V, computers or radios within 2 meters of the clock which can create interferences for RCC good receipt.

Display function :

Vous pouvez sélectionner l’affichage de la fonction souhaitée :

Press 1 time « **MODE** » button: date displays during 12 seconds, then time displays.

Press twice « **MODE** » button: temperature / hygrometry display during 12 seconds, then time displays.

Press 3 times « **MODE** » button: alarm time displays during 12 seconds, then time displays.

Press 4 times « **MODE** » button:  displays at the top right corner, all function will display alternately (time / calendar / temperature-hygrometry/ alarm time)

Time setting (manual)

Press and hold **MODE** button for 3 seconds to enter time settings.

With each press of **MODE** button, it will advance through the following sequence: time zone * hour * minute * Year (2000-2099) * month * date * temperature unit °C or °F. Confirm each setting using button “**MODE**” and exit.

While setting, press “**UP**” button, the setting will advance one step; press and hold the button for more than 2 seconds and the setting will advance rapidly (8 steps per second).

Time zone information: **00** flashes, to set time zone if you are in a country with some jet lag from Radio-controlled signal, so jet lag with Germany. For example, if you set -02, once clock will catch radio-controlled signal, time will display with - 2 hours (from Germany time).

The display will return to standard mode after 30 seconds of inactivity.

Alarm setting :

You can set daily alarm with snooze interval setting.

▶ Press 3 times « **MODE** » button : alarm time displays.


▶ Press and hold 3 seconds « **MODE** » button: hour of alarm flashes. Use « **UP** » to set hour alarm time.

- ▶ Press « **MODE** » button to confirm setting: minutes of alarm flashes. Use « **UP** » to set hour alarm time.
- ▶ Press « **MODE** » button to confirm setting: 05 flashes. You can set snooze interval from 5 to 60 minutes. Use « **UP** » to set snooze gap.
- ▶ Press « **MODE** » button to confirm setting and exit alarm time setting.

For your information:

- ▶ The display will return to standard mode after 30 seconds of inactivity.
- ▶ Crescendo alarm during 2 minutes: alarm rings more quickly. Press « **MODE** » or « **UP** » to stop it. If you don't stop it: alarm will ring again after 24 hours.

Snooze function :


When alarm rings, you can activate snooze function. Just touch white frame (up and bottom parts). Alarm will ring again according to snooze interval setting: « **SNOOZE** » flashes above time display and icon «  » displays.

- ▶ Stop snooze function thanks to « **MODE** » ou « **UP** » buttons.

Alarm Activation/ deactivation:

Touch and hold white frame (top or bottom parts) during 4 seconds.

You hear « bip » and icon  displays: alarm is activate.

Touch and hold again white frame (top or bottom parts) during 4 seconds :icon  disappear, alarm is deactivate.

Blue backlight activation :

Just « touch » white frame to activate blue backlight (top or bottom parts). Blue backlight will activate for 5-6 seconds.

Cleaning:

Clean thanks to smooth cloth or microfiber to avoid any scratches on white frame.

Batteries replacement :

Once display attenuates or blue backlight don't work anymore: replace old batteries.

Open batteries compartment at the back of clock. Remove used batteries and Insert 3 new AA batteries: meet the right polarity. A wrong position might damage the product).

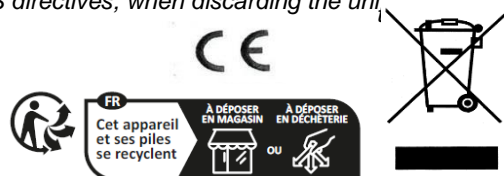
Then close the battery case

Failure indices:

Defects	Solution
Clock doesn't get RCC signal	<p>The main causes of reception failure are ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atmospheric and local interferences. • Interference from electrical equipment e.g. T.V, computers or radios within 2 meters of the clock. • Location of the clocks internal receiver within the building. • Reduced local signal due to steel framed structure. • Reduced signal due to interference problems in your house or building. • Outside the normal transmission radius. <p>⇒ We advise to activate RCC signal (press and hold UP key or remove batteries), well place the weather station closed to the window, and far away interference frequencies.</p>
Temperature or hygrometry display "LL"	<p>Your clock stores data beyond possible threshold for reminder :</p> <ul style="list-style-type: none"> - indoor temperature from 0 à 50°C - indoor hygrometry from 20%-95%

NB : Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning chemical waste.

The product constitutes the applicable product according to the WEEE and ROHS directives; when discarding the uni comply with local rules or regulations.



Multifunktionale Digitaluhr mit blauer Hintergrundbeleuchtung aufgrund der Touchscreen-Funktion.

- Gut lesbar: großes Display
- Hintergrundbeleuchtung aufgrund des Touchscreens
- Funkgesteuerte Bewegung: einfach zu bedienen
- Dekorativ aufgrund des glänzenden Abschlusses

1. **Eigenschaften:**

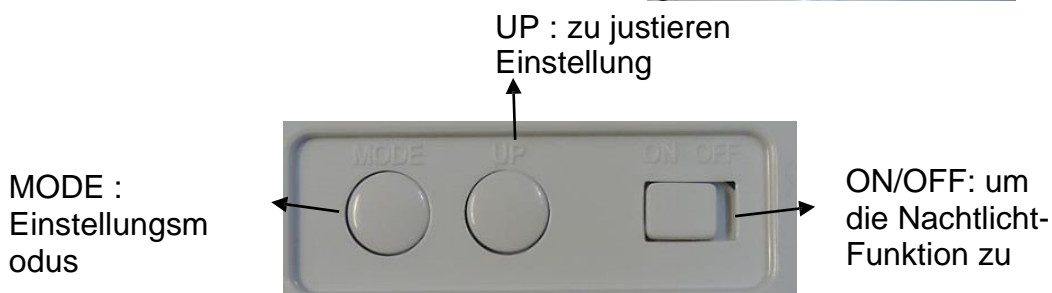
- Große Anzeige: Ziffernhöhe 7,5 cm
- Funkgesteuert: Zeit und Kalender stellen sich automatisch ein und wechseln automatisch zur Sommer-/Winterzeit
- Multifunktional:
 - Zeit
 - Kalender (Tag / Monat)
 - Innen-Temperatur (-10°+50°C) und Feuchtigkeit (1 -99%)
 - Alarm
- Alternative Anzeigen-Funktion: automatischer Wechsel der Anzeige
- Blaue Hintergrundbeleuchtung: Touchscreen-Aktivierung (auf dem oberen und unteren Teil des weißen Rahmens)
- Automatische Nachtlicht-Funktion
- Wanduhr oder Tischuhr
- Material: ABS
- Größe: ca. 28*3.1*19.5 cm
- Arbeitet mit 3 AA-Batterien (nicht enthalten)

2. **Installation :**

Entfernen Sie die Uhr sanft aus der Verpackung. Entfernen Sie die Schutzfolie. Setzen Sie die Batterien ein: öffnen Sie das Batterien-Fach auf der Rückseite der Uhr. Setzen Sie 3 AA-Batterien ein: treffen Sie die richtige Polarität. Eine falsche Position könnte das Produkt beschädigen). Schließen Sie das Batterie-Fach

2 Arten der Verwendung:

- Als Wanduhr
- Als Tischuhr: Legen Sie die Füße hoch



3. **Einstellungen :**

Funkgesteuertes Signal:

Die Uhr wird den RCC-Empfangsstatus automatisch beginnen, nachdem die Batterien eingesetzt wurden: ein turmförmiges Symbol  wird auf dem LCD blinken.

Nach dem Empfang des Synchronisations-Signals wird das RCC-Symbol vollständig angezeigt: Zeit und Kalender werden automatisch eingestellt.

Wenn der Empfang erfolgreich ist, wird die Uhr den Empfangsstatus an diesem Tag nicht mehr beginnen.

Die RCC-Empfangszeit beträgt 10 Minuten.

Bei schlechtem Empfang können Sie die **"UP"** Taste für 2-3 Sekunden drücken und halten, um den manuellen RCC-Empfangsstatus zu beginnen: das Turm-Symbol blinkt.

Die Uhr empfängt täglich automatisch RCC-Signale.

Während dem Empfang können Sie die **"UP"** Taste für 2-3 Sekunden drücken und halten, sodass die Uhr den Empfang des Signals beendet.

Wenn die Uhr nicht synchronisiert, wird sie versuchen, das Funksignale um 2:00 Uhr am nächsten Tag zu empfangen.

Wenn die Uhr das DST-Signal empfängt, wird das DST-Symbol auf dem LCD angezeigt.


Von elektrischen Geräten, wie zum Beispiel TVs, Computer oder Funkgeräten, innerhalb von 2 Metern um die Uhr fernhalten, da diese eine Störung für einen guten RCC-Empfang sein könnten.

Anzeigefunktionen:

Drücken Sie den « **MODE** »-Knopf 1 mal: das Datum wird für 12 Sekunden angezeigt, dann wird die Zeit gezeigt.

Drücken Sie den « **MODE** »-Knopf 2 mal: Temperatur/Luftfeuchtigkeit werden für 12 Sekunden angezeigt, dann wird die Zeit gezeigt.

Drücken Sie den « **MODE** »-Knopf 3 mal: Alarmzeit wird für 12 Sekunden angezeigt, dann wird die Zeit gezeigt.

Drücken Sie den « **MODE** »-Knopf 4 mal:  wird an der oberen rechten Ecke angezeigt, dann werden alle Funktionen alternativ angezeigt (Uhrzeit/Kalender/Temperatur-Luftfeuchtigkeit/Alarmzeit)

Zeit-Einstellung (manuell)

Drücken und halten Sie den **MODE-Knopf** für 3 Sekunden, um zu den Zeit-Einstellungen zu gelangen.

Mit jedem Drücken des **MODE-Knopfes** wird die folgende Sequenz durchlaufen: Zeitzone
* Stunde * Minute * Jahr (2000-2099) * Monat * Datum * Temperatur-Einheit °C oder °F.
Bestätigen Sie jede Einstellung, indem Sie den **"MODE"**-Knopf benutzen.

Während der Einstellung, drücken Sie den **"UP"**-Knopf und die Einstellung wird einen Schritt vorangehen; Drücken und halten Sie den Knopf länger als 2 Sekunden und die Einstellung wird schnell vorangehen (8 Schritte pro Sekunde).

Zeitzone-Informationen: **00** blinkt, um die Zeitzone einzustellen, wenn Sie in einem Land mit etwas Jetlag, verursacht von einem funkgesteuerten Signal, sind, dann können Sie das Jetlag mit Deutschland einstellen. Zum Beispiel, wenn Sie Ihre Uhr auf -02 einstellen, dann wird Ihre Uhr, sobald sie das funkgesteuerte Signal empfängt, die Zeit als - 2 Stunden (von der deutschen Zeit) anzeigen.

Die Anzeige wird nach 30 Sekunden der Inaktivität zum Normalbetrieb zurückkehren.

Alarm-Einstellung:


Sie können einen täglichen Alarm mit einer Snooze-Intervall-Einstellung setzen.

- ▶ Drücken Sie den « **MODE** »-Knopf 3 mal: die Alarmzeit wird angezeigt.
- ▶ Drücken und halten Sie den « **MODE** »-Knopf für 3 Sekunden: die Stunde des Alarms blinkt. Benutzen Sie « **UP** », um die Stunde der Alarmzeit zu setzen.
- ▶ Drücken Sie den « **MODE** »-Knopf, um die Einstellung zu bestätigen: die Minuten des Alarms blinken. Benutzen Sie « **UP** », um die Stunde der Alarmzeit zu setzen.
- ▶ Drücken Sie den « **MODE** »-Knopf, um die Einstellungen zu bestätigen: 05 blinkt. Sie können Snooze-Intervalle von 5 bis 60 Minuten einstellen. Benutzen Sie « **UP** », um den Snooze-Abstand zu setzen.
- ▶ Drücken Sie den « **MODE** »-Knopf, um die Einstellungen zu bestätigen und die Alarmzeit zu verlassen.

Für Ihre Information:


- ▶ Die Anzeige wird nach 30 Sekunden der Inaktivität zum Normalbetrieb zurückkehren.
- ▶ Crescendo-Alarm für 2 Minuten: der Alarm klingelt schneller. Drücken Sie «MODE» oder «UP», um den Alarm zu stoppen. Wenn Sie ihn nicht stoppen: der Alarm wird nach 24 Stunden erneut klingeln.


Snooze-Funktion:

Wenn der Alarm klingelt, können Sie die Snooze-Funktion aktivieren. Berühren Sie einfach den weißen Rahmen (oberen und unteren Teil). Der Alarm wird dann erneut nach den Snooze-Intervall-Einstellung klingeln: « **SNOOZE** »blinkt über der angezeigten Zeit und das Symbol «» wird angezeigt.

- ▶ Stoppen Sie die Snooze-Funktion, indem Sie den « **MODE** »- oder « **UP** »-Knopf drücken.

Alarm aktivieren/deaktivieren:

Berühren und halten Sie den weißen Rahmen (oberen oder unteren Teil) für 4 Sekunden. Sie hören «bip» und das -Symbol wird angezeigt: der Alarm ist aktiviert.

Berühren und halten Sie den weißen Rahmen (oberen oder unteren Teil) noch einmal für 4 Sekunden: das -Symbol verschwindet, der Alarm ist deaktiviert.

Aktivierung der blauen Hintergrundbeleuchtung:

«berühren» Sie einfach den weißen Rahmen (oberen oder unteren Teil), um die blaue Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren. Die blaue Hintergrundbeleuchtung wird sich für 5-6 Sekunden aktivieren.

Reinigung:

Reinigen Sie die Uhr mit einem weichen Tuch oder mit Mikrofasern, um jegliche Kratzer auf dem weißen Rahmen zu vermeiden.

Ersetzen von Batterien:

Sobald die Anzeige schwächer wird oder die blaue Hintergrundbeleuchtung nicht mehr funktioniert: Ersetzen Sie die alten Batterien.

Öffnen Sie das Batterie-Fach auf der Rückseite der Uhr. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien und setzen Sie 3 neue AA-Batterien ein: treffen Sie die richtige Polarität. Eine falsche Position könnte das Produkt beschädigen).

Schließen Sie dann das Batterie-Fach

Failure Indices:

Mängel festgestellt	Lösungen
Die Uhr empfängt kein RCC-Signal	Die häufigsten Ursachen für Empfangs-Ausfälle sind... <ul style="list-style-type: none"> • Atmosphärische und lokale Störungen. • Störungen durch elektrische Geräte, wie z.B. Fernseher, Computer oder Funkgeräte, innerhalb eines Bereiches von 2 Metern um die Uhr herum.

	<ul style="list-style-type: none"> • Ort des internen Empfängers der Uhr innerhalb des Gebäudes. • Reduziertes lokales Signal, aufgrund von Stahlrahmenkonstruktion. • Reduziertes Signal, aufgrund von Störungsproblemen in Ihrem Haus oder Gebäude. • Außerhalb des normalen Senderadius. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Wir empfehlen Ihnen, das RCC-Signal zu aktivieren (drücken und halten Sie den UP Schlüssel oder entfernen Sie die Batterien). Auch sollten Sie die Wetterstation am Fenster und weit weg von anderen Störfrequenzen zu platzieren.
Temperatur- oder Luftfeuchtigkeit zeigen "LL" an	<p>Ihre Uhr speichert Daten über den möglichen Grenzwert für die Erinnerungsfunktion:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Innen-Temperatur von -10 °C bis +50°C - Innen-Luftfeuchtigkeit von 1% -99%

NB : Bitte geben Sie die Batterien gemäß örtlichen Bestimmungen and den Sammelstellen oder Sondermüllplätzen ab. Dieses Produkt ist das geltende Produkt der WEEE-Directive und ROHS-Directive. Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.



NL Touchscreen radiogestuurde digitale klok

Handleiding

Multifunctionele digitale klok met blauwe achtergrondverlichting door de touchscreen functie.

- Goed leesbaar: groot display
- Touchscreen voor backlight-functie
- Radiografisch aangestuurd: gemakkelijk in het gebruik
- Decoratief dankzij de glimmende afwerking

1. Kenmerken:

- Groot display: hoogte van de cijfers 7,5 cm
- Radiogestuurd: tijd en datum automatisch instellen en automatisch omschakelen op zomer- en wintertijd
- Multifunctioneel:
 - Tijd
 - Kalender (dag / maand)
 - Binnentemperatuur (-10°C +50°C) en luchtvochtigheid (1 – 99%)
 - Alarm
- Afwisselende display-functie: automatisch veranderende display
- Blauw backlight: touchscreen-activering (op de boven- en onderkant van het witte frame)
- Automatische nachtlucht-functie
- Wandklok of tafelklok
- Materiaal: ABS
- Formaat: ongeveer 28 x 3,1 x 19,5 cm
- Werkt op 3 AA-batterijen (niet inbegrepen)

2. Installatie :

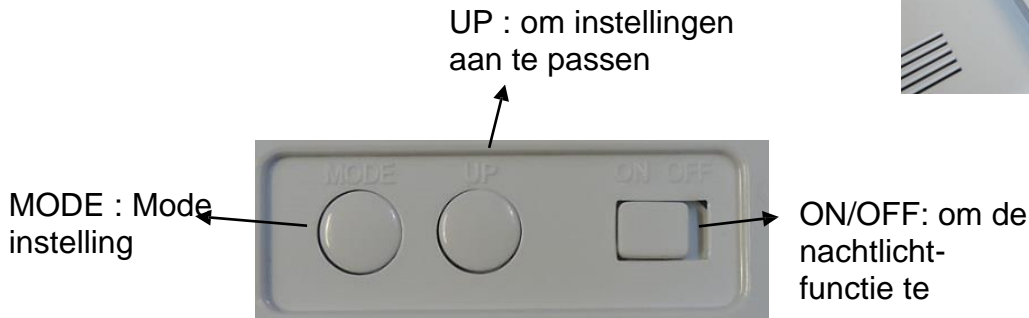
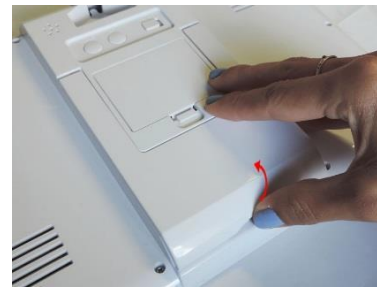
Verwijder voorzichtig de klok uit de doos. Verwijder de beschermende folie.

Plaats de batterijen: open het batterijvak aan de achterkant van de klok. Plaats 3 AA-batterijen: let op de polariteit. Verkeerd om geplaatste batterijen kunnen het apparaat beschadigen.

Sluit vervolgens het batterijvak

Op 2 manieren te gebruiken:

- Als wandklok
- Als tafelklok: Klap de voetjes uit



3. Instellingen :

Radiogestuurd signaal:

Na het plaatsen van de batterijen zal de klok automatisch in de RCC-ontvangstmodus

schakelen: een torenvormig symbool  knippert dan op het LCD-scherm.

Na ontvangst van het synchronisatiesignaal, verschijnt het RCC-symbool: de tijd en datum worden automatisch ingesteld.

Als de ontvangst succesvol is, zal de klok niet opnieuw een signaal opvragen die dag. De duur van de RCC-tijdontvangst is 10 minuten.

Bij een slechte ontvangst, kunt u de knop "UP" indrukken en vasthouden **gedurende** 2-3 seconden om handmatig de RCC-tijdontvangst in te schakelen: de torenpictogrammen gaan knipperen.

De klok ontvangt iedere dag het RCC-signaal.

Houdt tijdens de ontvangst "UP" ingedrukt **gedurende** 2-3 seconden. De klok zal stoppen met het ontvangen van het signaal.

Als de klok niet kan synchroniseren, dan wordt een nieuwe poging ondernomen om 2:00 's nachts van de volgende dag.

Als het DST-signaal wordt ontvangen, zal het DST-symbool worden weergegeven op het LCD-display.


Houd het apparaat 2 meter uit de buurt van elektrische apparaten als tv's, computers of radio's, omdat zij een goede ontvangst van het RCC-signaal kunnen verstoren.

Weergave functie:

Druk 1 keer op de « **MODE** » knop: de datum wordt 12 seconden weergegeven, daarna wordt de tijd weergegeven.

Druk tweemaal op de « **MODE** » knop: het temperatuur/luchtvochtigheidscherm wordt gedurende 12 seconden weergegeven, daarna wordt de tijd weergegeven.

Druk 3 keer op de « **MODE** » knop: de wektijd wordt gedurende 12 seconden weergegeven, daarna wordt de tijd weergegeven.

Druk 4 keer op de « **MODE** » knop:  wordt weergegeven in de rechter bovenhoek, alle functies worden afwisselend weergegeven (tijd / kalender / temperatuurvochtigheidsgraad / wektijd)

Tijdsinstelling (handmatig)

Houd de **MODE** knop 3 seconden vast om de tijdsinstellingen in te voeren.

Met elke druk op **MODE** knop, wordt verder gegaan in de volgende volgorde: tijdzone * uur * minuten * Jaar (2000-2099) * maand * datum * temperatuureenheid ° C of ° F. Bevestig elke instelling met de knop "**MODE**" en exit. Druk tijdens het instellen op de "**UP**"knop om de instelling een stap vooruit te laten gaan; houdt u de knop langer dan 2 seconden vast, dan zal de instelling snel vooruit gaan (8 stappen per seconde).

Tijdzone-informatie: **00** knippert, om de tijdzone in te stellen in een land met verschil van het radiogestuurde signaal, dus een verschil met Duitsland. Bijvoorbeeld, als u -02 instelt, zal de klok na ontvangst van het radiogestuurde signaal de tijd met een verschil van -2 uur ten opzichte van Duitsland weergeven.

Het display zal na 30 seconden inactiviteit terugkeren in de standaard modus.

Wekinstelling:


U kunt een dagelijks weksignaal met snooze-interval instellen.

- ▶ Druk 3 keer op de « **MODE** » knop: de wektijd wordt weergegeven.
- ▶ Houd 3 seconden de « **MODE** » knop ingedrukt: het uur van de wektijd knippert. Gebruik « **UP** » om het uur van de wektijd in te stellen.
- ▶ Druk op de « **MODE** » knop om de instelling te bevestigen: de minuten van de wektijd knipperen. Gebruik « **UP** » om de minuten van de wektijd in te stellen.
- ▶ Druk op de « **MODE** » knop de instelling te bevestigen: 05 knippert. U kunt een snooze-interval instellen van 5 tot 60 minuten. Gebruik « **UP** » om het snooze-interval te stellen.
- ▶ Druk op de « **MODE** » knop om de instelling te verlaten en de wektijd te bevestigen.

Ter informatie:

- ▶ Het display keert terug naar de standaard modus na 30 seconden van inactiviteit.
- ▶ Crescendo alarm klinkt gedurende 2 minuten: het alarm gaat steeds sneller. Druk op «MODE» of «UP» om het alarm te stoppen. Als het alarm niet wordt uitgezet: het alarm zal opnieuw na 24 uur klinken.

Snooze-functie:


Wanneer het alarm afgaat, kunt u de snooze-functie activeren. Raak gewoon het witte frame aan (boven- of onderkant). Alarm zal opnieuw afgaan volgens het interval dat bij snooze is ingesteld: « **SNOOZE** » knippert boven de tijdweergave en het pictogram «» is te zien.

- ▶ Stop de snooze-functie met de « **MODE** » of « **UP** » knoppen.

Alarm in- of uitschakelen:

Houd uw vinger op het witte frame (boven- of onderkant) gedurende 4 seconden.

U hoort «bip» en het symbool  wordt weergegeven: het alarm is geactiveerd.

Houd uw vinger weer tegen het witte frame (boven- of onderkant) gedurende 4 seconden: pictogram  zal verdwijnen, het alarm wordt uitgeschakeld.

Blauwe achtergrondverlichting inschakelen:

«Raak» gewoon het witte frame aan om de blauwe achtergrondverlichting in te schakelen (boven- of onderkant). De blauwe achtergrondverlichting licht gedurende 5-6 seconden op.

Schoonmaken:

Gebruik een gladde doek of microvezeldoek om krassen op het witte scherm te voorkomen.

Batterijen vervangen:

Zodra de weergave zwakker wordt of de blauwe achtergrondverlichting niet meer werkt: vervang de oude batterijen.

Open het batterijvak aan de achterkant van de klok. Verwijder de oude batterijen en plaats 3 nieuwe AA-batterijen: Let op de juiste polariteit. Verkeerd geplaatste batterijen kunnen het apparaat beschadigen.

Sluit vervolgens het batterijvak

mislukking indices :

Defects	Oplossing
Klok ontvangt geen RCC-sigitaal	<p>De belangrijkste oorzaken van het niet ontvangen van het signaal zijn...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atmosferische en lokale storingen. • Storing van elektrische apparatuur zoals tv's, computers of radio's binnen 2 meter van de klok. • Locatie van de interne ontvanger van de klok in het gebouw. • Verminderd lokaal signaal vanwege een stalen-frame-constructie. • Verminderde signaal als gevolg van interferentie problemen in uw huis of gebouw. • De klok bevindt zich buiten de ontvangstradius. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ We adviseren om RCC-sigitaal in te schakelen (druk en houd - / Waveknop ingedrukt of verwijder de batterijen), en plaatst het weerstation in de buurt van het raam en ver weg van storende frequenties.
Temperatuur of luchtvochtigheid geeft "LL" aan	<p>Uw klok slaat data buiten de mogelijke herinneringsperiode:</p> <ul style="list-style-type: none"> - binnentemperatuur tussen -10°C en 50 ° C - luchtvochtigheid binnen tussen 1% en 99%

NL

NB : Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.

Op dit product is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE-ROHS) van toepassing.



ES- Reloj digital táctil radio-controlado

Manual de utilización

Reloj digital multifuncional con función táctil con luz de fondo

- Excelente legibilidad: números grandes
- Control táctil con luz de fondo
- Radio-controlado: de fácil ajuste
- Decorativo por su acabado lacado blanco

1. Características:

- Formato grande: cifras de 7,5 cm de altura
- Radio-controlado: ajuste de la hora/fechas automáticas, y cambios de hora de verano/invierno automáticos
- Múltiples funciones:
 - Hora
 - Calendario (día/mes)
 - Temperatura de -10°C a 50 °C y la humedad en los interiores de 1% a 99%
 - Alarma

- Visualización de diferentes funciones alternativamente (posibilidad de modo automático)
- Luz de fondo azul: activación táctil (en la parte superior e inferior de la carcasa blanca)
- Función automática de iluminación en la oscuridad: brillo atenuado, no deslumbra.
- Reloj de mesa o para colgar
- Composición: ABS
- Dimensiones (aproximadamente): 28 * 3.1 * 19.5 cm
- Requiere 3 pilas LR6 (no incluidas)

2. Instalación :

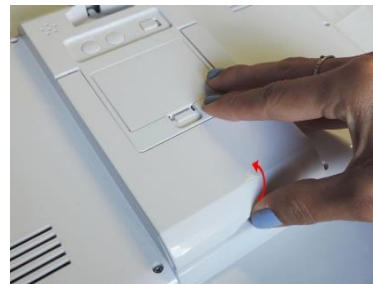
Retirar con cuidado el reloj de su embalaje. Retire con cuidado la película protectora.

Colocación de las pilas: abra el compartimiento de la batería situado en la parte posterior del reloj tirando suavemente de la cubierta.

Instale 3 pilas LR6 en la dirección especificada (respete la polaridad +/-). Una posición incorrecta puede dañar el artículo. Cierre la tapa.

2 modo de instalación:


- Para colgar en la pared
- Para colocarlo: desplegar el pie



3. Funcionamiento/ajuste :

Recepción de la señal de radio:

Después de insertar las pilas, el reloj emite un pitido: todos los símbolos existentes en la pantalla se encienden brevemente, acompañados de un sonido, la pantalla LCD se ilumina durante 2 segundos. A continuación, el reloj comienza a recibir la señal de radio controlada durante siete minutos para ajustar la hora y la fecha de forma automática: la antena al lado

de la pantalla de tiempo  parpadeará: una vez que la señal es recibida, se muestra el símbolo, y su reloj está ajustado a la hora y fecha exactas.

Para una buena recepción: alejar el reloj de todas las fuentes electromagnéticas (televisión, ordenador, microondas...)

Si ninguna señal es recibida en un tiempo de 10 minutos, la búsqueda de la señal se detiene (los gráficos de la antena de radio se borran de la pantalla) y se reanuda en la hora siguiente. En caso de no recepción, puede reiniciar manualmente una nueva búsqueda de la señal DCF: mantenga pulsado el botón " **UP** " (hasta que escuche un pitido), el icono de la antena parpadea.

En el contexto de una mala recepción, el reloj reiniciará automáticamente una nueva búsqueda a las 2 am del día siguiente (hora a la que hay menos interferencias).

- ▶ El reloj inicia automáticamente la búsqueda de la señal **DCF** 10 minutos después de cualquier reinicio o instalación de baterías nuevas. Los gráficos de la antena de radio parpadean;
- ▶ A las 2 de la mañana, el reloj se sincroniza automáticamente con la señal **DCF** para corregir cualquier desviación de la hora exacta. Si en este intento falla la sincronización

(los gráficos de la antena de radio desaparecen de la pantalla), el sistema hará automáticamente una nueva sincronización al completar exactamente una hora. Este procedimiento se repite automáticamente 5 veces.

- ▶ Durante la recepción de la señal radio-controlada: para detener la búsqueda de señales de radio, mantenga pulsado el botón " **UP** ".

Para su información:

- ▶ Cuando el símbolo de antena de radio parpadee, esto indica que la recepción de la señal **DCF** ha comenzado.
- ▶ Un símbolo de la antena de radio que se muestra de forma continua indica que la señal **DCF** ha sido recibida con éxito.
- ▶ Se recomienda alejarse al menos 2,5 m de todas las fuentes de interferencias, como televisores o pantallas de ordenador.
- ▶ La recepción de radio es más débil en habitaciones con paredes de muros de hormigón (por ejemplo: en las bodegas) y en las oficinas. En tales casos extremos, coloque el sistema cerca de la ventana.

Elección de la pantalla:

Usted puede seleccionar la visualización de la función deseada:

Presione 1 vez sobre la tecla " **MODE** " Se muestra la fecha (durante unos 12 segundos aproximadamente, luego se muestra la hora nuevamente)

Pulse 2 veces la tecla " **MODE** ": el porcentaje de humedad y la temperatura se muestran durante unos 12 segundos, luego se muestra la hora de nuevo

Pulse 3 veces el botón " **MODE** ": Se muestra la hora de la alarma durante unos 12 segundos, luego se muestra la hora de nuevo

Presione 4 veces el botón " **MODE** "  aparece en la parte superior derecha que indica que usted está en **modo Visualización de funciones en alternancia/modo automático**, es decir, la fecha /hora /temperatura-humedad/hora de la alarma se mostrarán sucesivamente de forma automática en la pantalla.

Ajuste manual de la hora:

- ▶ durante 3 segundos Pulse el botón " **MODE** " **00** parpadeo, se trata de un ajuste de la zona horaria para hacer llegar a la antena la señal radio-controlada situada en Alemania. Por ejemplo, si usted establece +02, cuando el reloj capte la señal de radio-controlada, él se establecerá a +2 horas en comparación con la hora de Alemania, y por lo tanto de Francia. Por defecto, déjelo en 00.
- ▶ Pulse " **MODE** " para confirmar el ajuste: la hora parpadea. Use la tecla " **UP** " para ajustar la hora correcta.
- ▶ Pulse " **MODE** " para confirmar su configuración: los minutos parpadean. Use la tecla " **UP** " para ajustar los minutos.
- ▶ Pulse " **MODE** " para confirmar el ajuste: la pantalla del modo de 12/24 horas parpadea. Use la tecla " **UP** " para ajustar las 12 o 24 horas.
- ▶ Pulse " **MODE** " para confirmar el ajuste: el año parpadea 2014. Utilice la tecla " **UP** " para ajustar el año.
- ▶ Pulse " **MODE** " para confirmar el ajuste: la pantalla debe parpadear. Use la tecla " **UP** " para ajustar el mes.
- ▶ Pulse " **MODE** " para confirmar el ajuste: la fecha parpadea. Pulse la tecla " **UP** " para ajustar la fecha.
- ▶ Pulse " **MODE** " para confirmar el ajuste: ° C parpadea para seleccionar la unidad de medida de la temperatura interior. Confirme ° C centígrados pulsando " **MODE** ". Después de salir de ajustes: se muestra la hora por defecto.

Para su información:

- ▶ Si durante 30 segundos ningún botón es manipulado, el aparato cambia automáticamente del modo de ajuste al modo de visualización normal (visualización de la hora).

Ajuste de la alarma:

- Este reloj tiene una alarma diaria para la cual usted puede ajustar el rango de la función "repetición". Pulse 3 veces el botón "**MODE**": la hora de la alarma se mostrará.
- ▶ Mantenga presionada durante tres segundos la tecla "**MODE**". La hora de alarma mostrada parpadea. Presione la tecla "**UP**" para establecer el tiempo deseado.
 - ▶ Pulse "**MODE**" para confirmar el ajuste: los minutos de la alarma parpadean. Pulse la tecla "**UP**" para ajustar los minutos.
 - ▶ Pulse "**MODE**" para confirmar el ajuste: 05 parpadea, es el intervalo de la función de repetición de la alarma. Puede configurar el intervalo de 5 a 60 minutos. Pulse la tecla "**UP**" para establecer este intervalo.
 - ▶ Pulse "**MODE**" para confirmar el ajuste y salir del modo de ajuste.

Para su información:

- ▶ Si durante 30 segundos ningún botón es manipulado, el dispositivo cambia automáticamente del modo de ajuste al modo de visualización normal.
- ▶ El sonido de la alarma va aumentando (duración: 2 minutos): la alarma suena cada vez más rápidamente. Pulse el botón "MODE" o "UP" para detenerlo. Si usted no lo para, se para automáticamente después de 2 minutos, la alarma se reactiva automáticamente cada 24 horas.

Función snooze (repetición de la alarma)

- Cuando suene la alarma, puede cambiar la función de repetición de alarma mediante un simple toque en la parte blanca (superior o inferior). La alarma sonará de nuevo en el intervalo establecido previamente: "**SNOOZE**" parpadea por encima de la visualización de la hora (repetición) y el icono "🔔" permanece en la pantalla.
- ▶ Podemos detener la función de Snooze (repetición) pulsando la tecla "MODE" o "UP".

Activar/desactivar la alarma:

Toque el cuadro táctil blanco (parte baja o alta) durante 4 segundos.

Suena un pitido y 🔔 aparece el icono.

Toque de nuevo la parte blanca (parte inferior o superior) durante 4 segundos para apagar la función de alarma: 🔔 el icono desaparece.

Retroiluminación de la pantalla:

Un simple toque en el marco blanco táctil activa la retroiluminación azul de la pantalla.

Toque la parte superior o inferior de la pantalla, en el centro para activar la función.

La luz de fondo se muestra durante 5-6 segundos.

Activación de la iluminación automática en la oscuridad

Ponga el cursor ON-OFF en la parte posterior del reloj en marcha (ON) para activar la función: en la oscuridad, la pantalla y el contorno se iluminarán (de manera atenuada). Esto permite ver la hora, sin ser deslumbrados.

Mueva el cursor apagado (OFF) para desactivar la función (la pantalla no se iluminará automáticamente en la oscuridad)

Mantenimiento :

Limpiar con un paño suave o de micro-fibra para evitar cualquier micro-arañazo en el marco.

Sustitución de la pila/batería:

Si la pantalla se desvanece o si la luz de fondo ya no funciona: por favor, cambie las pilas. Abra el compartimiento de las baterías en la parte posterior del reloj tirando suavemente de la cubierta. Retire las baterías viejas e instale nuevas baterías LR6 3 en la dirección indicada (polaridad +/-). Un posicionamiento incorrecto puede dañar el artículo. Cierre la tapa. Para los ajustes: consulte el párrafo anterior.

Indicio(s) de avería :

Indicios de avería:	Procedimientos:
No puedo acceder a ninguna función de mi reloj	El reloj está en modo de recepción de señal controlada por radio: la antena en alto situada a la derecha parpadea. Espere la recepción de señales (ajuste de la hora al reloj), es decir, cuando la antena deje de parpadear o mantenga presionado "UP" para detener la búsqueda.
Mi reloj no recibe la señal	Factores locales pueden ser la causa de una mala recepción: <ul style="list-style-type: none">- Interferencia con electrodomésticos no libres de interferencias- distancia de menos de 2m de un aparato de televisión, radio, ...- dispositivos de transmisión de alta frecuencia (por ejemplo, PC)- estructura del edificio de acero- más allá de una distancia de 1500 km, con respecto a la estación transmisora,- Las ondas largas pueden ser la causa de una mala recepción si las condiciones topográficas y climáticas no son óptimas Le recomendamos que reinicie la señal (mantenga pulsado el botón UP o mediante la retirada y recolocación de las pilas), colocando el reloj cerca de una ventana, a distancia de toda fuente de interferencia.
La temperatura y /o humedad no aparece o "LL" aparece	⇒ Su reloj registra datos más allá del umbral posible para el recuerdo: Temperatura interna de -10°C a + 50 ° C - Humedad interior de 1%- 99%

NB : Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos. Este producto es el producto aplicable a la directiva RAEE-ROHS ;Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.

